

## 十一面観音図

*Ju-ichi-men Kan' non-zo*



151 十一面観音図 (修理後)  
*Ju-ichi-men Kan' non-zu (after restoration)*



152 十一面観音図 (修理前)  
*Ju-ichi-men Kan' non-zu (before restoration)*

## 十一面観音図

〈絵画〉

作品名 : 十一面観音図

作者 :

所蔵者 : プリンストン大学附属美術館

所蔵番号 : Y1963.28

法量 : 本紙 縦 140.1cm 横 83.6cm

表装 縦 224.6cm 横 102.9cm

修理担当者

山内墨申堂

損傷状態

画面の下方に折り目に沿って大きな欠失部があり、補紙が当てられている。本紙のところどころの皺が裏打紙にそのまま固定されている。紙継ぎに剥離が認められる。本紙中央右側に本紙の浮きによるミミズ状の皺が見える。

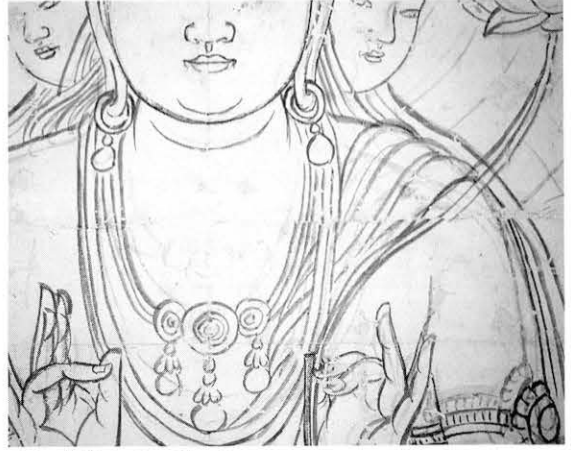
本修復では、本紙の保存修理を行い同系の仏画表具形式の掛軸装に改装する。裏打紙を取り替え、本紙以外の表装裂と軸首は再使用しない。太巻軸と保存箱を新調する。

修理内容概説

- 1、欠失部分の繕いおよび皺による本紙の重なりを修正した。
- 2、本紙の裏打ちを除去し、新規の裏打ちを施した。
- 3、すべて表装を新調し、掛軸装に改装した。
- 4、桐材の太巻きと保存箱を新調した。



191 汚れ取り前 (十一観音図 修理前)  
Before cleaning (*Ju-ichi-men Kan'on-zu* before restoration)



194 描線のスレ (修理前)  
Dislocated lines (before restoration)



192 旧肌裏紙の除去後  
After removing the old first lining



195 旧肌裏紙の除去後  
After removing the old first lining



193 汚れ取り後  
After cleaning



196 修理後  
After restoration

**Ju-ichi-men Kan'non-zo**Name of the Object: *Ju-ichi-men Kan'non-zo*

Name of the Artist:

Name of the Owner: Princeton University Museum of Art

Inventory Number: Y1963.28

Measurements: Painting     H 140.1cm   L 83.6cm

Mounting     H 224.6cm   L 102.9cm

Conservation Studio: Yamauchi Bokushindo

## Condition of Damage

There were large missing parts along the creases on the lower portion of the painting and a thin paper had been attached to them. Lining had been made without straightening the creases. Lifting was observed on parts where pieces of paper were joined. Wavy creases formed by the lifting of the painting were observed at the right center of the painting.

In this restoration, it was decided to repair the painting and to remount it as a hanging scroll in a similar *butsuga* style. The lining paper was exchanged. It was also decided that the mounting fabric and roller knobs would not be reused. A roller clamp and a storage box were made.

## Outline of the Restoration Process

1. Missing parts of the painting were treated and creases were straightened.
2. Lining of the painting was removed and a new lining was applied.
3. Mounting was completely redone and the painting was remounted as a hanging scroll
4. A roller clamp and a storage box of paulownia wood were made.